



**СЪВЕТ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**

**Брюксел, 10 октомври 2013 г.
(OR. en)**

**9670/13
ADD 1**

**PV/CONS 25
EDUC 146
JEUN 53
CULT 58
SPORT 51**

ПРОЕКТ ЗА ПРОТОКОЛ

Относно: **3239-о** заседание на Съвета на Европейския съюз (**ОБРАЗОВАНИЕ, МЛАДЕЖ, КУЛТУРА И СПОРТ**), проведено в Брюксел на 16 и 17 май 2013 г.

ТОЧКИ ЗА ОТКРИТО ОБСЪЖДАНЕ¹

Страница

Списък на ТОЧКИ „А“ (док. 9417/13 PTS A 31)

1. Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно правоприлагането, осъществявано от митническите органи по отношение на правата върху интелектуалната собственост [първо четене] (ЗА)..... 3
2. Предложение за решение на Европейския парламент и на Съвета за предоставяне на допълнителна макрофинансова помощ на Грузия [второ четене] (ЗА) 3

Списък на ТОЧКИТЕ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД (док. 9276/13 OJ/CONS 25 EDUC 136 JEUN 50 CULT 46 SPORT 44)

5. Осигуряване на много високо качество на преподавателската професия за постигането на по-добри учебни резултати..... 4
8. Младите хора в Европа: какъв може да бъде приносът на качествената работа с младежта за посрещането на сегашните предизвикателства?..... 4
9. Предложение за решение на Европейския парламент и на Съвета за установяване на действие на Съюза „Европейски столици на културата“ за периода 2020—2033 г.(първо четене)..... 3
12. Използване на културата като средство на „меката“ политика във външните отношения на ЕС 5

*

* *

¹ Обсъждания на законодателни актове на Съюза (член 16, параграф 8 от Договора за Европейския съюз), други обсъждания, открити за обществеността, и открити дебати (член 8 от Процедурния правилник на Съвета).

ОБСЪЖДАНИЯ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ

(Открито обсъждане в съответствие с член 16, параграф 8 от Договора за Европейския съюз)

ТОЧКИ „А“

1. Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно правоприлагането, осъществявано от митническите органи по отношение на правата върху интелектуалната собственост и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1383/2003 на Съвета [първо четене] [ЗА]

– Приемане

а) на позицията на Съвета на първо четене

б) на изложението на мотивите на Съвета

6353/13 UD 39 PI 19 COMER 22 CODEC 317 OC 57

+ ADD 1

+ ADD 1 COR 1

+ ADD 1 COR 2

9200/1/13 REV 1 CODEC 983 UD 97 PI 66 COMER 107 OC 276

одобрено от Корепер (I част) на 15.5.2013 г.

Съветът прие своята позиция на първо четене в съответствие с член 294, параграф 5 от Договора за функционирането на Европейския съюз (правно основание: член 207 от ДФЕС).

2. Предложение за решение на Европейския парламент и на Съвета за предоставяне на допълнителна макрофинансова помощ на Грузия [второ четене] (ЗА)

– Неодобряване на измененията на Европейския парламент

9249/13 CODEC 996 ECOFIN 335 RELEX 366 COEST 98 NIS 16 OC 281

одобрено от Корепер (II част) на 15.5.2013 г.

Съветът реши да не одобри изменението, предложено от Европейския парламент, и съответно да свика помирителния комитет в съответствие с член 294, параграф 8, буква б) от ДФЕС.

ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД

9. Предложение за решение на Европейския парламент и на Съвета за установяване на действие на Съюза „Европейски столици на културата“ за периода 2020—2033 г. (първо четене)

Междуинституционално досие: 2012/0199 (COD)

– Общ подход

8737/13 CULT 35 CODEC 872

Съветът постигна съгласие относно общ подход по текста, изложен в док. 8737/13.

Комисията поддържа обща резерва по текста до получаване на становището на Европейския парламент, както и резерви по член 6 (експертен екип) и член 11 (определяне).

НЕЗАКОНОДАТЕЛНИ ДЕЙНОСТИ — ОТКРИТИ ДЕБАТИ

(съгласно член 8, параграф 2 от Процедурния правилник на Съвета [по предложение на председателството])

5. Осигуряване на много високо качество на преподавателската професия за постигането на по-добри учебни резултати

- Ориентационен дебат
8573/13 EDUC 110 SOC 251

Съветът проведе ориентационен дебат въз основа на въпросника, изготвен от председателството (вж. док. 8573/13), в присъствието на двама външни гост-оратори:

- г-жа Christine Blower, председател на Европейския синдикален комитет по образованието (ETUCE) и генерален секретар на Националния съюз на учителите на Обединеното кралство;
- г-н Pasi Sahlberg, генерален директор на Центъра за международна мобилност и сътрудничество на Финландия.

В края на дебата председателят изтъкна решаващата роля на учителите за осигуряване на по-големи възможности на младите хора за заетост, както и за шансовете, които ще се разкрият пред тях в живота като цяло. Като очерта някои от основните фактори, които влияят върху качеството и ефективността на преподавателските професии, председателят изтъкна колко е важно да бъдат привлечени, наемани — и задържани — най-талантливите хора, да се подобри тяхната начална подготовка, да им се предава подходящото съчетание от умения и знания през цялата им кариера, както и да се направи така, че да получават редовна обратна връзка, оценка и подкрепа.

8. Младите хора в Европа: какъв може да бъде приносът на качествена работа с младежта за посрещането на сегашните предизвикателства?

- Ориентационен дебат
8578/13 JEUN 40 EDUC 114 SOC 255

Съветът проведе ориентационен дебат въз основа на въпросника, изготвен от председателството (вж. док. 8578/13), в присъствието на двама външни оратори:

- Д-р Massimiliano MASCHERINI, ръководител на отдела за научни изследвания, Европейска фондация за подобряване на условията на живот и труд (Eurofound), Дъблин, Ирландия;
- Д-р John BAMBER, Centre for Effective Services, Дъблин, Ирландия.

В края на дебата председателят изтъкна, че инвестициите в младежта са дългосрочни, но ползите от тях надхвърлят икономическото измерение. Ангажирането на младите хора посредством работа с младежта може да бъде важна стъпка към участието им в по-формални програми за образование и обучение, както и към заетостта. Във връзка с това беше поставен акцент върху признаването и валидирането на неформалното и самостоятелното учене.

12. Използване на културата като средство на „меката“ политика във външните отношения на ЕС

- Ориентационен дебат
8235/13 CULT 31 AUDIO 43 RELEX 275

Съветът проведе ориентационен дебат въз основа на изготвения от председателството въпросник (вж. док. 8235/13). В края на дебата председателят отбеляза постигнатото от министрите съгласие като цяло, че принципите и препоръките в доклада на експертната група ЕС—Китай изглеждат добра основа за разработването на стратегически подход към културата във външните отношения. Министрите също подчертават, че културното сътрудничество с трети страни трябва да се осъществява в съответствие с принципите на Конвенцията на ЮНЕСКО за опазване и насърчаване на многообразието от форми на културно изразяване от 2005 г., както и че действията в тази област следва да допълват действията на двустранно равнище между държавите членки и трети страни и да носят действителни ползи.

Във връзка с културните отношения между ЕС и Китай председателят отбеляза, че министрите се отнасят като цяло положително към конкретните препоръки, предложени от експертната група.
